

Empfänger: Kinounternehmen Schweiz / Verleihunternehmen Schweiz
Destinataires: Exploitants Suisses / Distributeurs Suisses

Datum 26. März 2020

Ihr Kontakt René Gerber
Betrifft **Coronavirus - MK Bundesrat 25.3.2020 - Hilfsmassnahmen für Unternehmen**
Coronavirus - Point de presse, 25.3.2020 - Paquet de mesures d'aide aux entreprises

Sehr geehrte Damen und Herren

Der Bundesrat hat an seiner gestrigen Medienkonferenz über die Umsetzung der Hilfsmassnahmen für die Unternehmen informiert:

Beschlossen vom Finanzdepartement (EFD):

- Die notwendigen Verordnungen zu den Hilfsmassnahmen für die Unternehmen wurden verabschiedet;
- Jedes Unternehmen kann ab heute Donnerstag, 26.3.2020 bei seiner Hausbank einen rückzahlbaren Kredit bis zu maximal CHF 500'000.-- beantragen;
- Die Kredithöhe beträgt maximal 10% des letztjährigen Umsatzes;
- Ein Kredit bis maximal CHF 500'000.-- wird zu 0% verzinst;
- Die Laufzeit dieser Kredite liegt bei 5 Jahren.

Solche Kredite dürfen ausschliesslich zur Überbrückung von Liquiditätsengpässen im Zusammenhang mit der Corona-Krise verwendet werden.

Die Kredite sind unabhängig von eventuellen Ausfallentschädigungen, die über das Massnahmenpaket des Bundesamtes für Kultur (COVID-19 Kulturverordnung) ausbezahlt werden sollen. Die Details für diese Ausfallentschädigung sind noch nicht ausgearbeitet. Das BAK rechnet damit, dass die genauen Richtlinien bis Ende nächster Woche vorliegen.

Link BAK: <https://www.bak.admin.ch/bak/de/home/themen/coronavirus.html>

Wir empfehlen Ihnen:

1. Sollten Sie Probleme mit der Liquidität haben, beantragen Sie einen entsprechenden Überbrückungskredit (siehe Links unten)!
2. Beantragen Sie auf jeden Fall die Ausfallentschädigung für Kulturunternehmen. Sobald die Details dafür bekannt sind, werden wir Sie sofort informieren.

Hier die Links für die Informationen und den Antrag für Kredite:

SECO:

- Überbrückungskredite für Unternehmen: <https://covid19.easygov.swiss/>
- Crédits transitoires pour les entreprises: <https://covid19.easygov.swiss/fr/>
- Crediti transitori per le imprese: <https://covid19.easygov.swiss/it/>

Im Antragsformular werden Sie unter "Zusicherung des Kreditnehmers" (dritter Punkt) gefragt, ob Sie bereits Liquiditätssicherung im Bereich Kultur erhalten haben. Hier machen Sie ein Kreuz, da diese Hilfsmassnahme noch nicht in Kraft ist.

Wir stehen für Fragen gerne zur Verfügung.

ProCinema - René Gerber
Die Geschäftsstelle von ProCinema ist weiterhin erreichbar.

Für dringende Fragen bin ich auch auf der Nummer +41 79 321 68 00 erreichbar.
Mesdames, Messieurs

Lors de la conférence de presse d'hier, le Conseil fédéral a fourni des informations sur la mise en œuvre des mesures d'aide aux entreprises :

Décidé par le Département fédéral des finances (DFF) :

- les ordonnances nécessaires sur les mesures d'aide aux entreprises ont été adoptées ;
- chaque entreprise peut demander un prêt remboursable de CHF 500'000.00 au plus à sa banque à partir d'aujourd'hui, jeudi 26 mars 2020 ;
- le montant du prêt est de 10% au plus du chiffre d'affaires de l'année précédente ;
- l'intérêt pour un crédit de CHF 500'000.00 au plus est de 0% ;
- la durée de ces crédits est de 5 ans.

Ces prêts ne peuvent être utilisés que pour combler les déficits de liquidités liés à la crise de coronavirus.

Les prêts sont indépendants de toute indemnisation des pertes financières qui pourrait être versée dans le cadre du paquet de mesures de l'OFC (ordonnance COVID-19). Les détails de cette indemnisation n'ont pas encore été définis. L'OFC s'attend à ce que les directives exactes soient disponibles d'ici la fin de la semaine prochaine.

Liens OFC: <https://www.bak.admin.ch/bak/de/home/themen/coronavirus.html>

Nous vous recommandons :

1. Si vous avez des problèmes de liquidités, demandez un crédit transitoire approprié (voir les liens ci-dessous) !
2. Dans tous les cas, demandez l'indemnisation des pertes financières pour les entreprises culturelles. Dès que les détails seront connus, nous vous informerons immédiatement.

Voici les liens pour l'information et la demande de crédits :

SECO :

- [Überbrückungskredite für Unternehmen: https://covid19.easygov.swiss/](https://covid19.easygov.swiss/)
- [Crédits transitoires pour les entreprises : https://covid19.easygov.swiss/fr/](https://covid19.easygov.swiss/fr/)
- [Crediti transitori per le imprese : https://covid19.easygov.swiss/it/](https://covid19.easygov.swiss/it/)

Dans le formulaire de demande, à la rubrique "Déclaration et Autorisation du Preneur de crédit" (ch. 4, troisième case), il vous sera demandé si vous n'avez pas encore obtenu de garanties de liquidités au titre d'autres réglementations du droit d'urgence de la Confédération dans le domaine de la culture. Vous devez cocher cette case, car cette mesure d'aide n'est pas encore en vigueur.

Nous nous tenons à votre disposition pour répondre à d'éventuelles questions.

ProCinema
René Gerber
Generalsekretär / Secrétaire général



Schweizerischer Verband für Kino und Filmverleih
Association Suisse des exploitants et distributeurs de films
Associazione Svizzera per il cinema ed il noleggio

Postfach 399 3000 Bern 14 info@procinema.ch T +41 (0)31 387 37 00
Schwarztorstr. 56 Switzerland www.procinema.ch

ProCinema
Postfach 399
CH-3000 Bern 14
Tel: +41 31 387 37 00
info@procinema.ch
www.procinema.ch